



# Concepção de Placas Informativas – Regulamentação e Código de Conduta para Observação de Cetáceos e Mergulho com Tubarões

PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS PARA A DIVULGAÇÃO E SENSIBILIZAÇÃO SOBRE O AMBIENTE MARINHO  
*Placas 2 – Concepção e instalação de placas informativas com a regulamentação e códigos de conduta para atividades marítimo-turísticas, nomeadamente, observação de cetáceos e mergulho com tubarões*



## 1. ENQUADRAMENTO

No âmbito da Prestação de serviços para a Divulgação e Sensibilização para o Ambiente Marinho foi realizada a concepção gráfica de **Placas Informativas sobre a Regulamentação e Códigos de Conduta para a Observação de Cetáceos e Mergulho com Tubarões**.

Está ainda previsto no âmbito deste contrato a construção e instalação destas placas, que será realizada aquando da publicação da nova legislação para estas atividades.

Estas placas deverão ser colocadas em todos os locais onde existem empresas marítimo-turísticas licenciadas para a prática destas atividades.



## ANEXO I

### Placa Informativa sobre a Conduta na Observação de Cetáceos

# CONDUTA NA OBSERVAÇÃO DE CETÁCEOS

## CODE OF ETHICS FOR CETACEAN WATCHING

DLR n.º 9/99/A, de 22 de Março, com as alterações do DLR n.º 10/2003/A, de 22 de Março - DLR no. 9/99/A, of 22 March, with the amendments to DLR no. 10/2003/A, of 22 March

**DIRECÇÃO DO MOVIMENTO**  
Direction of travel

**ZONA INTERDITA**  
Area forbidden to enter

180°

60°

60°

Proibido a aproximação a menos de 50 m de qualquer cetáceo  
do not approach any cetacean closer than 50 m

Proibida a permanência de embarcações num raio de 500 m em redor do animal ou grupo de animais que se encontrem imóveis, em descanso ou em actividade de parto  
do not approach closer than 500 m any animal or group of animals seen to be motionless, resting or giving birth

Proibido provocar a separação de animais em grupo, especialmente isolamento de crias  
do not cause through a group of animals separating them, especially isolating the calves from the adults

Proibida a aproximação a crias de baleias quando sozinhas à superfície, bem como a aproximação a baleias com crias pequenas, a menos de 100 m  
do not approach closer than 100 m the calves of any whales which are swimming alone at the surface and also any whales accompanied by young calves

Proibida a permanência de mais de 3 embarcações num raio de 300 m na presença de golfinhos e de 500 m na presença de baleias  
no more than 3 vessels may approach dolphins closer than 300 m at one time and whales closer than 500 m

Proibida a observação para além de 30 minutos, distribuídos equitativamente  
observation must not exceed 30 minutes, equally divided between all vessels

Proibida a aproximação em embarcações à vela sem utilização de motor  
sailing boats may only approach under engine power

Proibido utilizar o sonar, inclusive fora da área de observação  
the use of a sonar is not allowed, even outside the observation area

Proibida a utilização de veículos motorizados de deslocação subaquática, na área de aproximação dos cetáceos  
the use of underwater motorized vehicles is not allowed within the proximity of the cetaceans

Proibido perseguir os cetáceos  
do not chase the cetaceans

Proibido alimentar os animais  
do not feed whales or dolphins

Proibida a natação com baleias  
swimming with the whales is not allowed

Proibido poluir o mar com resíduos sólidos ou líquidos  
do not throw litter or other waste into the water

consultar empresas e embarcações com licença de whale watching

Governo dos Açores  
Secretaria Regional do Mar, Ciência e Tecnologia

ACORES  
2020

PEAMA  
Programa Estratégico para o Ambiente Marinho dos Açores

SECRETARIA REGIONAL DO MAR, CIÊNCIA E TECNOLOGIA

DIREÇÃO REGIONAL DOS ASSUNTOS DO MAR



## ANEXO II

### Placa Informativa sobre a Conduta no Mergulho com Tubarões

# CONDUTA NO MERGULHO COM TUBARÕES

## CODE OF ETHICS FOR SHARK DIVING

DLR n.º 9/99/A, de 22 de Março, com as alterações do DLR n.º 10/2003/A, de 22 de Março • DLR no. 9/99/A, of 22 March, with the amendments to DLR no. 10/2003/A, of 22 March

- As embarcações a exercer a atividade na mesma área, definida por um círculo de 1 milha náutica, operam sequencialmente, não podendo colocar dentro de água mais do que um grupo de clientes, em simultâneo
- As embarcações usadas na observação de tubarões perigosos têm que estar equipadas com uma escada para facilitar a entrada e saída da água
- As embarcações têm que possuir, no mínimo, duas linhas de segurança verticais
- Na observação dirigida a espécies de tubarões perigosos que possam constituir um risco acrescido para os clientes (p.e. tubarão-branco), a atividade terá que exercer-se a partir de embarcação rígida equipada com jaula e plataforma para entrada e saída da água
- Para além dos meios de salvamento previstos por lei, as embarcações de apoio ao mergulho com tubarões estão dotadas de meios de primeiros socorros, adequados à atividade
- As embarcações estão dotadas com meios de comunicação eficazes, que permitam o contacto com terra, e solicitar apoio imediato em caso de acidente
- As embarcações em atividade comunicam os objetivos da sua presença a outras embarcações que se aproximem da área, solicitando um resguardo mínimo de 100 metros
- Os tubarões não são alimentados, pelo que o engodo é utilizado apenas para atrair e manter os animais na zona de observação
- A atração de tubarões com engodo só pode ser feita a mais de três milhas de distância da costa das ilhas
- Não é utilizado engodo a menos de três milhas de distância de zonas onde se esteja a praticar atividades desportivas, cujos atletas poderão ser colocados em perigo pela presença de tubarões
- O engodo está dentro de um recipiente rígido, com pequenas aberturas, suspenso num flutuador e preso à embarcação por um cabo resistente ao corte, pelo menos a mais de 15 metros de distância da embarcação
- Os mergulhadores são posicionados nas linhas de segurança localizadas a montante do engodo, em relação à corrente

- O tripulante que prepara o engodo e toma conta desta operação (lançar e retirar do mar), não pode mergulhar
- A atividade realiza-se de dia, uma hora após o nascer-do-sol e uma hora antes do pôr-do-sol
- Na observação de tubarões e jantaras, estarão na água, no máximo, dez mergulhadores e um guia de mergulho, em simultâneo
- Durante a atividade, os mergulhadores não se podem afastar da embarcação e manter-se-ão na proximidade das linhas de segurança verticais
- É absolutamente vedado qualquer contacto físico com os animais por iniciativa dos mergulhadores
- No mergulho com tubarões, os mergulhadores estão equipados, no mínimo, com fato de mergulho completo e luvas
- Os operadores de material audiovisual podem prescindir do uso de luvas, responsabilizando-se por escrito pela decisão no termo de responsabilidade, que assinam
- Os guias de mergulho podem munir-se de um instrumento de segurança, nomeadamente, de uma vara sem pontas afiadas; o uso de arpões ou outros instrumentos, que possam ferir os animais, não é permitido
- O "skipper", ou alguém designado por ele, mantém-se vigilante a quaisquer sinais de perturbação da atividade e, caso seja necessário, estabelece contacto imediato com o guia para terminar o mergulho
- Sempre que os animais mostrem sinais de perturbação, o guia dá o mergulho por terminado e conduz os mergulhadores para a embarcação
- São evitadas quaisquer atividades e ruídos desnecessários que possam causar perturbação aos animais
- Não se pratica a atividade perto de animais que estejam em atividade reprodutiva (comportamento de acasalamento, atividade de pré-parto ou parto)

consultar empresas e embarcações com licença de shark diving